



Olga Hugelmeyer
Superintendent of Schools

Howard Teitelbaum
Principal

Out 2022

A Paran/Gadyen ak Elèv yo,

Ane lekòl sa make kòmansman yon selebrasyon ki chaje avèk anpil siksè- youn ki pral rekreye tradisyon akademik ki defini ak kiltive kominote lekòl nou an nan tan lontan e youn ki pral poze fondasyon pou etabli yon kòmansman ki tounèf e san parèy pou rès tan ki ap vini yo.

Nou menm, tout anplwaye yo nan **Dr. Orlando Edreira Academy School No. 26**, santin fyè e kontan anpil pou pataje selebrasyon sa avèk ou pandan nou ap akeyi tout elèv nou yo ak manm fanmi nou yo pou ane lekòl 2022-2023 a ki ap **kòmanse Vandredi, 9 Septanm!** Pwomès nou se bay yon anviwònman aprantisaj ki tounèf e pèsonalize pou asire ke chak timoun reyalize ekselans. Nan yon anviwonman ki an sekirite, solid, ak akeyan, nou kwè ke chak elèv kapab e pral aprann nan nivo pi bon pou yo rive jwenn pi gwo nivo edikasyon ki posib.

Tanpri pran tan pou vizite sit entènèt distri nou an ak lyen pou **Retounen Lekòl La** nan <https://www.epsnj.org/Page/4374> pou plis enfòmasyon sou retounen lekòl. Anpil nan sijè enpòtan sa yo adrese an detay sou sit entènèt distri a, yo anba la pou w ka revize kounyè a:

PREMYE JOU LEKÒL / PWOSEDÌ LÈ W RIVE AK AK LÈ LEKÒL LAGE

Ane lekòl 2022–2023 a ap kòmanse Vandredi, 9 Septanm 2022. Pou kapab ede fasilite toulède yon tranzisyon ki an lòd e san pwoblèm pandan lè yo rive ak lè lekòl lage, tanpri konfòme w ak pwosedi sekirite sa yo:

Tan Sesyon Anseyman vo:

- Lè lekòl yo se 7:30 a.m.-3:00 p.m. pou elèv ki nan Klas Kindergarten - 8yèm ane.
- Lè lekòl yo se 8:20 a.m. -3:00 p.m. pou elèv ki nan Pre-K.
- Pòt yo ap ouvri pou elèv ki nan Klas Kindergarten – 8yèm a 7:00 a.m.

Dr. Orlando Edreira Academy School No. 26

**Lè w Rive:**

- Elèv ki nan Klas Prematènèl - 3yèm Ane pral antre nan Antrans prensipal la.
- Elèv ki nan Klas 4yèm - 8yèm Ane pral antre nan pati Bò Antrans la.

Lè Lekòl Lage:

- Elèv ki nan Pre-K e Klas Jadendanfan pral sòti nan Antrans prensipal la.
- Elèv ki nan Klas 1-3yèm ane pral sòti nan kafeterya a.
- Elèv ki nan Klas 4yèm – 8yèm ane pral sòti nan pati Bò Antrans la.

Si w kalifye pou pran bis, depatman Transpò a ap fè w konnen.

KALANDRIYE LEKÒL EPS

Nou mande pou w gide epi sipòte aprantisaj pitit ou a lè w asire li ale lekòl chak jou, li rive alè, epi li pare pou eksperyans aprantisaj pou jounen an.

Pou revize Kalandriye Lekòl EPS la pou ane lekòl 2022–2023 a, tanpri vizite lyen sa:
[SchoolCalendarfor2022-2023SchoolYear.pdf \(epsnj.org\)](https://www.epsnj.org/SchoolCalendarfor2022-2023SchoolYear.pdf).

ENSTRIKSYON POU POWERSCHOOL PARAN PORTAL

PowerSchool se yon sistèm jesyon elektwonik ke Lekòl Piblik Elizabeth itilize pou kolekte, estoke, epi kenbe done ak dosye ki enpòtan sou elèv yo. Aplikasyon an bay paran yo aksè an tan reyèl avèk enfòmasyon ki gen rapò ak orè yon elèv, prezans, nòt, ak pwogrè akademik; li ofri tou yon fason pratik ak akomode pou tou de paran ak pwofesè yo kominike jan sa nesesè. Epi, tout moun rete konekte. Orè pou ane lekòl 2022-2023 ki ap vini an ap disponib pou wè sou PowerSchool **Lendi, 22 Out**.

NOUVO PARAN AK PARAN KI AP RETOUPEN NAN EPS

Pou jwenn enstriksyon sou fason pou navige PowerSchool Parent Portal, tanpri vizite sit entènèt EPS la nan [Student and Parent Sign In \(powerschool.com\)](https://www.powerschool.com).

Si w rankontre difikilte teknik pandan w ap chache aksè a enfòmasyon PowerSchool pitit ou a, tanpri kontakte lekòl pitit ou a oswa vizite sit entènèt EPS la nan [Student Support Services / Student Registration \(PreK-12\) \(epsnj.org\)](https://www.epsnj.org).

Dr. Orlando Edreira Academy School No. 26



La, tanpri klike sou imaj "**PowerSchool Parent Portal Help**". Tanpri desann epi klike sou lekòl pitit ou a ap prale kounyè a. Lè sa, yo pral mande w ranpli yon fòm kontak sou entènèt la. Apre w fin klike sou bouton **Kopye** ak **Fini** ki anba, yo pral soumèt demann ou an epi yon moun nan lekòl la pral kontakte w pi vit ke posib.

ENSTRIKSYON POWERSCHOOL POU ELÈV

Pou jwenn enstriksyon sou fason pou navige Portal elèv PowerSchool la, tanpri vizite sit entènèt EPS la nan www.epsnj.org/PowerSchoolInstructions

RÈGELMAN POU INIFÒM

Objektif kòd abiman EPS la se pou bay yon imaj pozitif de pwòp tèt yo epi pou amelyore fyète lekòl pami elèv nou yo. Sante, sekirite, ak byennèt edikasyon se objektif prensipal pou kòd abiman an ak objektif pou ankouraje yon anviwonman ki favorab pou disiplin menm jan tou ak edikasyon. Yo sipoze mete inifòm lekòl la chak jou.

Yo bay inifòm ak egzijans abiman pou lekòl pitit ou a sou sit entènèt EPS la nan <https://www.epsnj.org/Page/4374>. Tanpri gade nan pano "**Règ Inifòm Yo**" epi swiv enstriksyon yo bay yo.

Paran yo, nou ap mande tou de koperasyon w ak sipò w pou pitit ou a obzève règleman inifòm yo. Elèv ki pa respekte règleman inifòm lekòl yo p ap gen dwa antre nan lekòl la **Vandredi, 9 Septanm** oswa nenpòt jou lekòl apre sa. Tanpri pa ezite kontakte biwo prensipal la si w ta gen nenpòt kesyon konsènan règleman inifòm yo.

APARÈY ELEKTWONIK

Pou kèk ane ki sot pase yo, lekòl nou an fonksyone kòm yon lekòl teknoloji 1:1; epi kòm rezilta, tout elèv yo ap kontinye sèvi ak yon odinatè pòtab pou ansèyman chak jou nan klas yo. Elèv yo ta dwe fè tout efò posib pou yo pran swen pòtab yo pandan ane lekòl la, paske se yon privilèj espesyal: Aplikasyon Teknoloji ap kontinye asire ke elèv nou yo pou reyalize yon nòm konpetitif ki nesèsè pou ankouraje tou de kolèj ak preparasyon pou karyè yo. *Tout elèv oblije pote laptop yo chaje ak chajè yo nan lekòl la chak jou.*

NOUVO ELÈV

Dr. Orlando Edreira Academy School No. 26



Tout nouvo elèv nan distri a pral resevwa laptop yo pandan premye semèn lekòl la.

Rete Konekte

Resevwa Rapèl/ Tout Dènye enfòmasyon Lekòl yo atravè Mesaj Tèks!

Enskri pou resevwa mesaj ki soti nan lekòl pitit ou a ak nan Lekòl Piblik Elizabeth

ENSTRIKSYON POU NOUVO AK PARAN KI LA DEJA YO

Li enpòtan anpil ke nou gen adrès kay ou ki pi resan ak/oswa nimewo telefòn pou nou ka kontakte ou nan ka ijans oswa diskite sou pwogrè pitit ou a. Tanpri ajoute Enfòmasyon Kontak resan lè ou ale nan Portal Paran Powerschool ou a epi ranpli fòm Enfòmasyon Ijans ou ka jwenn anba lyen ki genyen tout fòm yo pandan tout ane lekòl la si ta gen yon chanjman nan ka adrès kay ou ak / oswa nimewo telefòn ou. Nou espere gen komunikasyon ouve ant kote ou rete a ak lekòl la epi se youn nan kle yo ki pi enpòtan nan siksè akademik nan lekòl la.

Sistèm notifikasyon nou an pèmèt manm pèsònèl yo kontakte paran yo pa email, tèks, ak nan mesaj vèbal ki anrejistre sou telefòn nan. Atravè sistèm sa, paran yo imedyatman okouran de enfòmasyon ijans, gwo evènman, ak / oswa dat aktivite kap vini yo. Pou asire ke sistèm sa ap kontinye opere nan fason trè efikas, li enpòtan anpil ke nou gen **enfòmasyon ki pi resan e korèk nan dosye chak elèv.**

Pou jwenn enfòmasyon sou kòman pou kenbe enfòmasyon kontak ou yo resan, tanpri ale sou sit entènèt EPS la nan <https://www.epsnj.org/Page/4374>. Tanpri refere a pano "**Rete Konekte**" epi swiv enstriksyon yo bay pou konnen kijan pou mete enfòmasyon resan ou sou PowerSchool.

ENFÒMASYON DISTRI/LEKÒL

- Enfòmasyon Fòm nan ka Ijans
- Avi konsènan Fòm Egzamen Medikal
- Fòm Pèmasyon pou Pibliye nan Medya

Dr. Orlando Edreira Academy School No. 26



- Elèv Entènèt & Fòm Pèmisyon Rezo avèk Elizabeth Règleman pou Itilize Entènèt
- Itilizasyon akseptab Sèvi pou Teknoloji - Fòm Elektwonik Aparèy Mobil
- Fon Koneksyon Ijans (FKI)
- Aplikasyon pou Manje Midi

Pou kapab jwenn aksè a dokiman yo ki endike anwo a, tanpri vizite sit entènèt EPS la nan <https://www.epsnj.org/Page/4374>.. Tanpri gade nan pano "*Fòm yo ak Aplikasyon pou*" epi swiv enstriksyon yo bay la.

EGZIJANS POU VAKSINE

Eta New Jersey mande pou tout timoun ki fèt apre 1ye Janvyè 1997 epi ki enskri nan klas 6yèm ane, **vo pral oblije resevwa von dòz adsyonèl vaksen kont difteri, tetanòs ak koklich (Tdap) ansanm ak von sèl dòz vaksen meningococal.**

Dokimantasyon ki montre pitit ou a te resevwa vaksen klas sizyèm ane yo dwe rive jwen enfimyè lekòl la pa pita pase *Vandredi, 9 Septanm 2022*.

Elèv ki antre nan klas 6yèm ane ak anivèsè nesans jou sa oswa **Vandredi, 9 Septanm 2022** dwe bay yon konfimasyon ekri nan men founisè swen sante pitit ou a ak dat vaksinasyon yo. Randevou sa ta dwe fèt ant de semèn avan pitit ou gen 11 ane. Dosye vaksen an dwe soumèt imedyatman apre randevou a. Lalwa mande Distri Lekòl Piblik Elizabeth pou asire tout elèv yo resevwa vaksen obligatwa yo.

Timoun ki pa satisfè kondisyon vaksinasyon yo oswa pa gen dokiman orè randevou nan von espas de semèn avan yo gen 11 ane pral eskli nan lekòl yo kòmanse premye jou lekòl la.

TRANSPÒTASYON

Dr. Orlando Edreira Academy School No. 26



- Transpòtasyon ap disponib pou elèv sa yo:
- Elèv elemantè ki abite plis pase 3.2 kilomèt a lekòl yo
- Elèv lekòl segondè ki abite plis pase 4 kilomèt a lekòl yo
- Elèv IEP yo enkli sèvis transpò

SWARE POU-RETOUNEN LEKÒL

Nou kontan anpil pou rankontre paran/gadyen yo nan Sware Retounen Lekòl nou an
20 Septanm 2022 a 5:30 pm. Dr. Orlando Edreira School No. 26- Cafeteria @ 31 6:30 p.m.

SOSYAL-APRANTISAJ EMOSYONÈL

Espesyalman nan moman sa, jenerasyon jèn adilt jodi a ap fè fas ak anpil defi yo poko janm wè deja akòz konsekans san parèy tan resan sa yo. Pou asire kontinye klima pozitif nan lekòl la ansanm ak pwogrè devlopman sante total timoun nan, Lekòl Piblik Elizabeth yo rekonèt kijan konpetans aprantisaj sosyal-emosyonèl enpòtan anpil pou elèv nou yo ak pèfòmans siksè yo nan lekòl, nan travay, plis nan lavi; kòm rezilta, nou pral kontinye ankouraje konpetans sosyal-emosyonèl kòm yon pratik chak jou nan sal klas yo. Kreye yon anviwònman aprantisaj ki an sekirite kote elèv yo kapab angaje yo nan konpetans debaz yo nan konsyans pwòp tèt yo, jesyon pwòp tèt yo, konsyans sosyal, kapasite pou jere relasyon, ak pran desizyon responsab pral ede bay elèv yo konpetans ki nesèsè pou yo navige nan defi konplèks sa yo nan vi a.

Nou espere ke nou tout pral kontinye jwi rès ete a. Ann kontinye nan misyon nou pataje pou reyafime prensip, reetabli atant, ak reprann ekselans! Nou kontan anpil pou kòmanse yon lòt vwayaj ansanm Vandredi, 9 Septanm.

Sensèman,

Howard Teitelbaum
Principal

Dr. Orlando Edreira Academy School No. 26